



OGAWA

# SMARTSENTO

HOME SPA MASSAGE CHAIR



**Инструкция пользователя**  
OG6238 версия 1.15



OGAWA

**SMART**SENTO  
HOME SPA MASSAGE CHAIR

Инструкция пользователя

На момент печати данной инструкции вся информация корректна

# Содержание

Меры безопасности	2 - 3
Составные части	4
Передвижение кресла	5
Пульт управления	6
Порядок эксплуатации	7 - 12
Функциональные особенности	13
Спецификация	14
Устранение проблем в работе	15
Уход и обслуживание	16
Контактная информация	17

# Меры безопасности

## Внимание!

Вилка питания должна быть плотно вставлена в розетку. Неправильное подключение массажного кресла к источнику питания без заземления может привести к поражению электрическим током.

Обратитесь к квалифицированному электрику или в сервисную службу OGAWA, если у Вас есть сомнения относительно правильного заземления массажного кресла. Не меняйте вилку и шнур питания массажного кресла. Если розетка не подходит, пожалуйста, обратитесь за консультацией к квалифицированному электрику.

При использовании массажного кресла, необходимо строго соблюдать основные меры безопасности, изложенные ниже. Это снизит риск поражения электрическим током и травм.

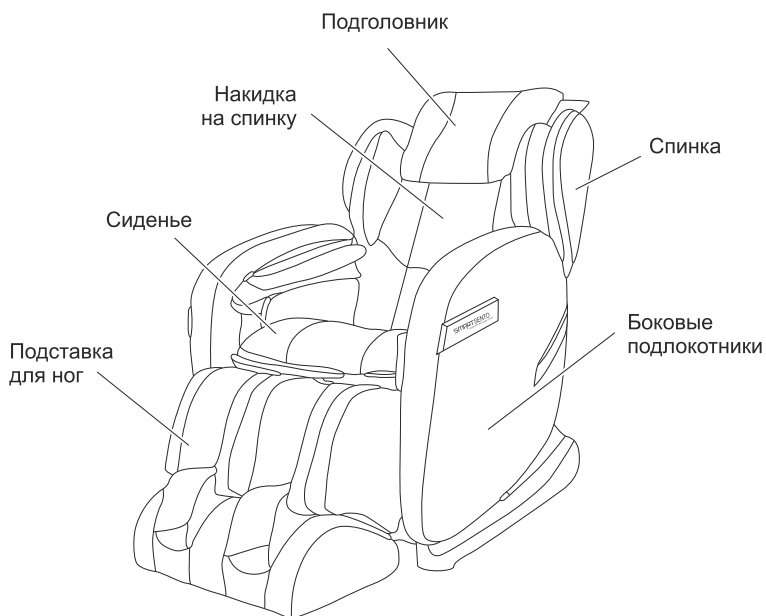
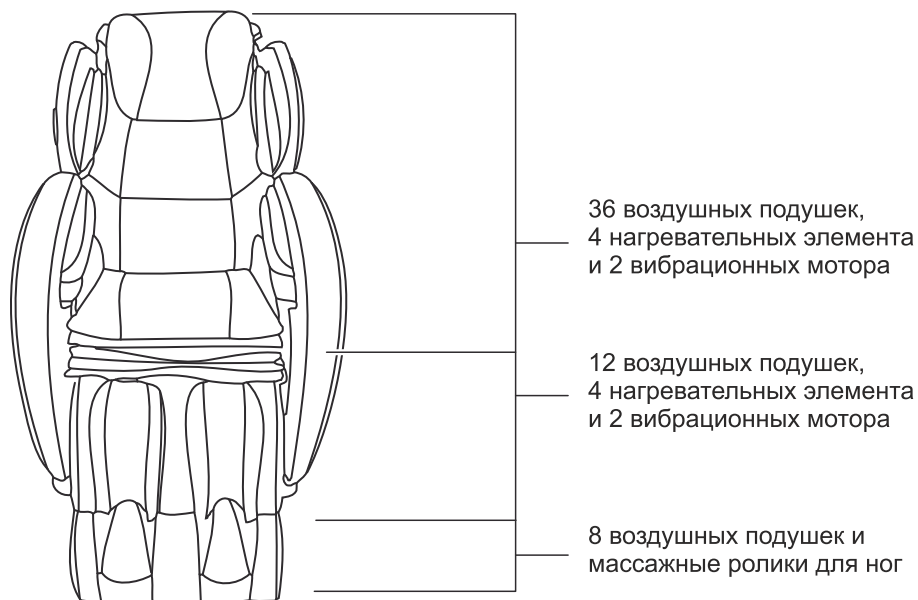
Внимательно прочитайте следующую информацию перед использованием кресла:

1. Не забудьте вставить вилку кресла в электрическую розетку перед его использованием.
2. Убедитесь, что вилка плотно вставлена в розетку, во избежание короткого замыкания и пожара.
3. Всегда отключайте вилку питания из электрической розетки сразу после завершения использования массажного кресла или перед его чисткой.
4. НЕ используйте массажное кресло в местах с высокой влажностью воздуха.
5. НЕ используйте массажное кресло вне помещения и в местах с прямым солнечным светом.
6. Если во время работы отключилось питание, переведите выключатель питания в положение "О" и затем выньте вилку из розетки. Это предотвратит любые проблемы во время повторного включения питания.
7. Никогда не используйте массажное кресло, если шнур питания поврежден или намочен.
8. Никогда не подключайте/отключайте вилку питания из розетки мокрыми руками.
9. Не оставляйте кресло без присмотра, если оно используется инвалидами или детьми, или установлено в месте их нахождения.
10. Используйте кресло только по его прямому назначению, как описано в этой инструкции.
11. Не используйте никаких дополнительных аксессуаров, кроме рекомендованных Ogawa.
12. Не вставляйте, не садитесь и не прыгайте на подставке для ног кресла во время его использования. Это может привести к неисправности и травме.
13. Не вставляйте на спинку и подлокотники, это может привести к неисправности и травмам.
14. Не засыпайте во время массажа.
15. Всегда держите массажное кресло в чистоте. Не вставляйте посторонние предметы в отверстия и ниши массажного кресла.

# Меры безопасности

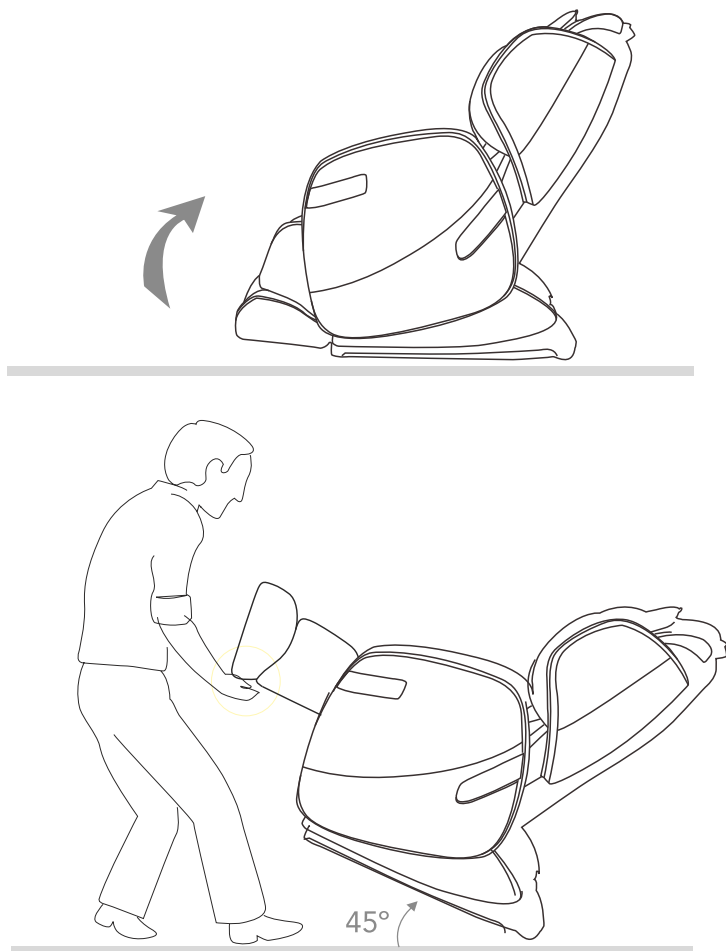
16. Не отключайте массажное кресло, потянув за кабель питания.
17. Перед включением массажного кресла не забудьте проверить, что вокруг него нет никого (в частности, детей), животных или препятствий, которые могут попасть под кресло при его опускании или поднятии.
18. Всегда проверяйте целостность обивки массажного кресла перед его использованием. Если Вы нашли любую порванную поверхность на обивке спинки кресла, не используйте его. Пожалуйста, свяжитесь с представителем OGAWA для консультации и ремонта.
19. Данное массажное кресло предназначено только для домашнего использования.
20. Для тех, кто страдает от каких-либо заболеваний, следует сначала проконсультироваться с лечащим врачом о возможности использования массажного кресла в случае сомнений.
21. Следующим лицам требуется обратиться к врачу перед использованием массажного кресла:
  - Тем, кто страдает от злокачественной опухоли
  - Тем, кто страдает от болезней сердца
  - Беременным женщинам и женщинам во время менструации
  - Тем, кому предписано врачом состояние полного покоя
  - Тем, кто проходит курс лечения
  - Тем, кто страдает от проблем со спиной или позвоночником (искривление и травмы).
22. Если Вы испытываете боль во время использования кресла, сразу прекратите массаж и обратитесь к врачу за консультацией.
23. Никогда не выполняйте массаж на опухших или воспаленных участках тела.
24. Это кресло не является медицинским оборудованием и предназначено для обеспечения общеоздоровительного комфортного массажа. Не используйте кресло в качестве замены медицинского лечения.
25. Не используйте массажное кресло более чем 30 минут за один сеанс. Пожалуйста, ограничьте массаж отдельной области не более чем на 15 минут. Использование кресла в течение длительного периода времени может привести к его перегреву и быстрой поломке.
26. Не используйте массажное кресло в помещениях с высокой концентрацией аэрозолей и других химических продуктов и низкой концентрацией кислорода.
27. Массажное кресло не предназначено для детей в возрасте от 12 лет и моложе.
28. Если массажное кресло вышло из строя, пожалуйста свяжитесь с сервисным центром OGAWA для проведения его ремонта. Самостоятельный ремонт массажного кресла или ремонт его неквалифицированным персоналом может привести к травмам и потере гарантии.

## Составные части



# Передвижение кресла

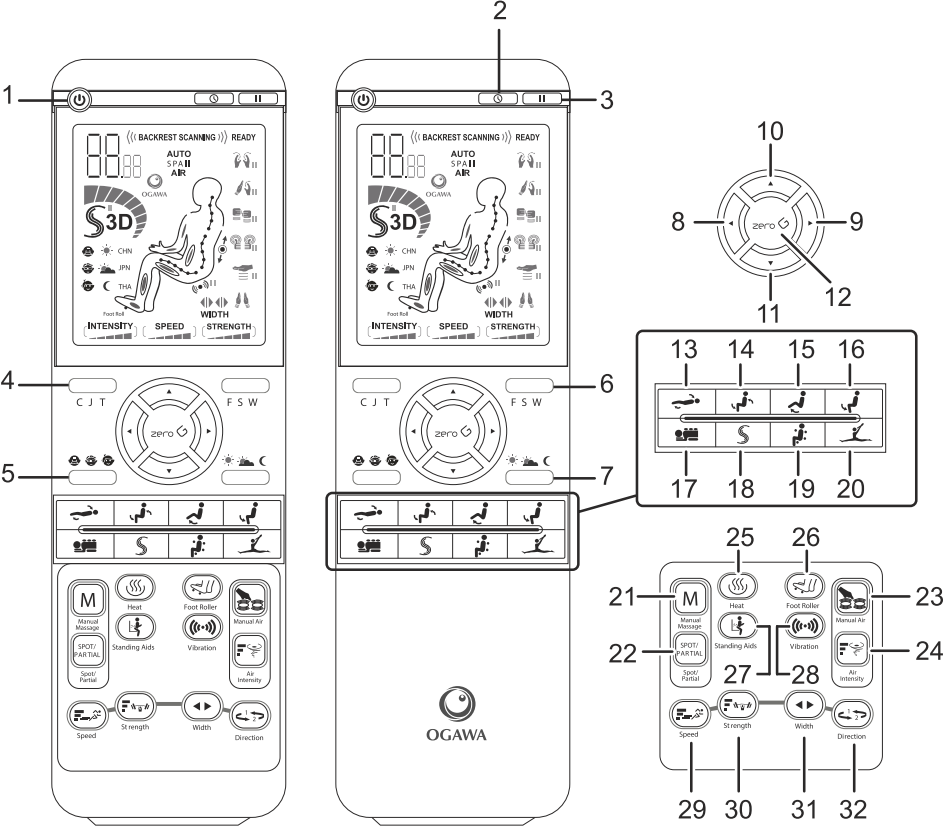
Для передвижения кресла поднимите подставку для ног и откиньте кресло под углом около 45°. Это позволяет легко передвигать кресло с помощью колесиков, толкая его вперед.



## **⚠ ВНИМАНИЕ!**

1. Перед передвижением кресла, установите его спинку и подставку для ног в исходное положение. Это обезопасит Вас от возможных травм в процессе передвижения кресла.
2. Не рекомендуется передвигать массажное кресло, если в нем кто-то сидит.
3. Во избежание повреждения пола, размещайте массажное кресло на коврик или половике. Перемещение кресла также лучше производить по ковру или половику. Это защитит пол от царапин и повреждений.

# Пульт управления





# Порядок эксплуатации

Подключите кресло к источнику питания и переведите переключатель в положение "I". После этого кресло будет находиться в режиме ожидания. В течение этого времени кнопка ON / OFF будет мигать, это означает, что электричество подключено. В режиме ожидания, активны только кнопки включения ON / OFF, раскладывание и складывание кресла, наклон подставки для ног вниз и вверх, а также функция помощи во вставании с кресла.

## Кнопки управления массажным креслом

### 1) ON / OFF ( ВКЛ / ВЫКЛ)

#### Кнопка управления началом и остановкой массажа СТАРТ / СТОП

Нажмите эту кнопку, чтобы включить подсветку ЖК - дисплея. Для начала массажа нажмите любую функциональную кнопку массажа. Это также включает начало отсчета таймера. Нажмите эту кнопку еще раз, чтобы остановить все массажные функции и вернуть массажные ролики в исходное положение.

### 2) TIMER (ТАЙМЕР)

#### Кнопка управления временным интервалом

Когда функция массажа активирована, таймер автоматически устанавливается на 15 минут. Каждый раз, когда нажимается эта кнопка, изменяется интервал времени в соответствии с последовательностью "20 > 25 > 30 > 5 > 10 > 15 > 20" минут.

**Примечание:** Автоматические программы Noon (Дневной массаж), Night (Вечерний массаж) имеют фиксированное время массажа 8 и 20 минут соответственно.

### 3) PAUSE (ПАУЗА)

#### Кнопка кратковременной остановки массажа

Если Вы хотите временно приостановить массаж, нажмите кнопку PAUSE один раз. При этом массаж остановится и начнет мигать кнопка "PAUSE" и индикатор времени. Нажмите кнопку PAUSE еще раз, чтобы возобновить выполнение остановленного массажа с исходными функциями. При этом таймер также возобновит обратный отсчет.

## Автоматическое сканирование перед массажем

При активировании одной из 16 автоматических программ, массажное кресло начинает автоматическое сканирование и определение высоты плеч пользователя. Если Вы хотите сами отрегулировать положение плеч, то можете сделать это вручную с помощью кнопок 10 / 11. Это позволит получить более комфортное воздействие.

# Порядок эксплуатации

Пользователю доступны следующие автоматические программы:

## 4) ПРОГРАММЫ С РАЗЛИЧНЫМИ СТИЛЯМИ МАССАЖА

C: Chinese - Китайский массаж

J: Japanese - Японский массаж

T: Thai \*1 - Тайский массаж

## 5) ПРОГРАММЫ ДЛЯ РАЗНЫХ ВОЗРАСТНЫХ КАТЕГОРИЙ

Elder - Для пожилых

Adult - Для взрослых

Youth - Для молодых

## 6) ПРОГРАММЫ DEEP MASSAGE (ГЛУБОКИЙ МАССАЖ) \*2

F: Full Back - Глубокий массаж всей спины

S: Shoulder - Глубокий массаж плеч

W: Waist - Глубокий массаж поясницы

## 7) ПРОГРАММЫ ДЛЯ РАЗЛИЧНОГО ВРЕМЕНИ СУТОК

Morning - Утренний массаж

Noon \*1,\*3 - Дневной массаж

Night \*1,\*4 - Вечерний массаж

\* 1 Кнопки Zero-G, раскладывания и складывания кресла, наклона подставки для ног вниз и вверх не активированы для этих программ массажа.

\* 2 Для всей спины: подсветка красным цветом; Плечи: зеленая подсветка; Поясница: синяя подсветка.

\* 3 Время сеанса массажа установлено на 8 минут. Спинка кресла и подставка для ног вернуться в исходное положение после 20 минутной паузы.

\* 4 Время сеанса массажа установлено на 20 минут.

## 8/9) УПРАВЛЕНИЕ 3D МАССАЖЕМ

Нажимайте кнопки влево / вправо, чтобы настроить размещение 3D-массажных роликов вперед / назад соответственно. Для регулировки доступны 6 различных положений массажных роликов, доступных для корректировки интенсивности 3D массажа.

# Порядок эксплуатации

## 10/11) ВВЕРХ / ВНИЗ

**Кнопка настройки положения массажных роликов для воздействия на выбранную точку и зону спины**

Когда активирована функция массажа выбранной точки или зоны, нажмите и удерживайте кнопку 10 или 11, чтобы переместить массажные ролики вверх или вниз. Отпустите кнопку, когда ролики достигнут желаемого положения.

## 12) ZERO-G (НУЛЕВАЯ ГРАВИТАЦИЯ)

Нажмите кнопку один раз, чтобы активировать функцию нулевой гравитации ZERO-G1. Для выбора функции нулевой гравитации ZERO-G2, нажмите кнопку еще раз. Третье нажатие кнопки возвращает кресло в обычное положение.

**Примечание:** Если во время передвижения кресла в положение нулевой гравитации ZERO-G1 нажать кнопку ZERO-G, массажное кресло остановится и останется в этом положении. Также можно фиксировать положение кресла при перемещении его в положение ZERO-G2.

**Примечание 1:** Кнопка ZERO-G не активна при выполнении следующих массажных программ: THAI (Тайский массаж), Night (Вечерний массаж), SPA (СПА массаж), Triple-S (Тройной S массаж), STRETCHING (Растяжка).

**Примечание 2:** Эта кнопка может использоваться для быстрой активации функции "Помощь при вставании с кресла". В любое время, нажмите кнопку Zero-G в течение 2 сек, для активации функции "Помощь при вставании с кресла".

## 13/14) INCLINE / RECLINE (РАСКЛАДЫВАНИЕ / СКЛАДЫВАНИЕ МАССАЖНОГО КРЕСЛА)

**Кнопки регулировки угла наклона массажного кресла**

Эти две кнопки управляют синхронным раскладыванием или складыванием массажного кресла. Нажмите один раз на кнопку поднятия или опускания и кресло начнет передвигаться. Чтобы остановить передвижение кресла, нажмите на кнопку еще раз.

## 15/16) INCLINE LEG / RECLINE LEG (ПОДЪЕМ / ОПУСКАНИЕ ПОДСТАВКИ ДЛЯ НОГ)

**Кнопки регулировки угла наклона подставки для ног**

Эти две кнопки управляют углом наклона подставки для ног. Нажмите один раз на кнопку поднятия или опускания ног и подставка для ног начнет передвигаться. Чтобы остановить передвижение опоры для ног, нажмите на кнопку еще раз.

## 17) SPA (СПА МАССАЖ)

Нажмите кнопку один раз, чтобы активировать режим СПА 1. Нажмите кнопку еще раз, чтобы активировать режим СПА 2. Третье нажатие кнопки останавливает данную функцию.

**Примечание:**

1. Функции ZERO-G, раскладывание и складывание кресла, поднятие и опускание подставки для ног, не активны в данном режиме.
2. При массаже спины в области поясницы, массажные ролики могут попасть в состояние дисбаланса. Данная ситуация является нормальным явлением и не может рассматриваться как неисправность, так как ролики могут приспосабливаться к изгибу спины.

# Порядок эксплуатации

## 18) TRIPLE-S (ТРОЙНАЯ S ТРАЕКТОРИЯ)

Нажмите кнопку один раз, чтобы активировать режим Triple - S1. Нажмите кнопку еще раз, чтобы активировать режим Triple - S2. Третье нажатие кнопки останавливает данную функцию.

### Примечание:

1. Функции ZERO-G, раскладывание и складывание кресла, поднятие и опускание подставки для ног, не активны в данном режиме.
2. При массаже спины в области поясницы, массажные ролики могут попасть в состояние дисбаланса. Данная ситуация является нормальным явлением и не может рассматриваться как неисправность, так как ролики могут приспособливаться к изгибу спины.

## 19) Воздушно-компрессионный массаж для всего тела

### Кнопка активации воздушно-компрессионного массажа для всего тела

Нажмите один раз, чтобы активировать воздушный массаж для всего тела. Нажмите еще раз, чтобы остановить эту функцию.

## 20) STRETCHING (РАСТЯЖКА)

### Кнопка активации автоматической программы растяжки

Нажмите один раз, чтобы активировать растягивающий массаж для всего тела. Нажмите еще раз, чтобы остановить эту функцию.

### Примечание:

Функции ZERO-G, раскладывание и складывание кресла, поднятие и опускание подставки для ног, не активны в данном режиме.

## 21) РУЧНЫЕ МЕТОДЫ МАССАЖА

### Кнопка выбора метода массажа: KNEADING (разминающий), SWEDISH (шведский), TAPPING (постукивающий), SHIATSU (шиацу), CLAPPING (похлопывающий), ROLLING (раскатывающий)

Нажмите эту кнопку один раз, чтобы активировать функцию ритмичного разминающего массажа для всей спины со средней интенсивностью. Каждое последующее нажатие кнопки изменяет функции ручного массажа в следующей последовательности: Разминающий > Шведский > Постукивающий > Шиацу > Похлопывающий > Раскатывающий > Стоп.

## 22) SPOT / PARTIAL (Массаж выбранной точки / Массаж выбранной зоны)

### Массаж спины в выбранной точке или зоне

Эта кнопка позволяет пользователю выбрать массаж для любой точки спины. Нажмите эту кнопку один раз, чтобы активировать точечный массаж в нужном месте. Нажмите эту кнопку еще раз, чтобы перейти к функции массажа выбранной зоны.

### Массаж выбранной зоны спины

Во время работы точечного массажа, когда кнопка нажата еще раз, область увеличивается на более широкую зону. Центр зоны массажа устанавливается в выбранной точке, диапазоном 8 см по краям. Нажмите кнопку еще раз, чтобы выключить данную функцию.

# Порядок эксплуатации

## **23) MANUAL AIR (Зоны воздействия воздушно-компрессионного массажа)**

### **Установка зоны воздушной компрессии**

Нажмите эту кнопку, для активирования выбора зоны воздушно-компрессионного массажа. Каждое нажатие кнопки изменяет зону воздействия компрессии в следующей последовательности: НОГИ > СИДЕНЬЕ / ПОЯСНИЦА > РУКИ > ПЛЕЧИ > СТОП в циклическом порядке.

## **24) INTENSITY (Интенсивность воздушно-компрессионного массажа)**

### **Кнопка регулировки интенсивности воздушной компрессии - 5 уровней интенсивности**

После активации функции воздушной компрессии (в автоматическом и ручном режиме), нажмите эту кнопку, чтобы отрегулировать интенсивность компрессии, которая меняется в циклическом порядке.

## **25) HEAT (Тепловая терапия)**

### **Кнопка включения тепловой терапии**

Нажмите эту кнопку для активации зоны тепловой терапии. Каждое нажатие кнопки циклически меняет зону воздействия в следующем порядке: НОГИ > СИДЕНЬЕ > ПОЯСНИЦА > СТОП.

## **26) FOOT ROLL (Массажные ролики для стоп)**

### **Кнопка включения/остановки роликового массажа стоп**

Нажмите кнопку один раз, чтобы активировать роликовый массаж стоп. Нажмите кнопку еще раз, чтобы остановить функцию роликового массажа.

## **27) STANDING AIDS (Помощь при вставании с кресла)**

Когда сеанс массажа закончен, Вы можете нажать эту кнопку для активации функции STANDING AIDS, которая поможет Вам встать.

### **Примечание:**

1. Если кресло находится в режиме активного выполнения массажа, сначала переведите его в режим ожидания, а затем уже активируйте функцию STANDING AIDS.
2. В течение последних 5 секунд, пульт управления подаст звуковой сигнал о завершении выполнения данной функции STANDING AIDS.

## **28) Vibration (Вибрационный массаж)**

### **Кнопка включения и выключения функции вибрации в области Сиденья / Ног**

Нажмите кнопку один раз, чтобы активировать вибрационный режим 1, нажмите снова, чтобы активировать вибрационный режим 2, и снова, чтобы остановить функцию вибрации.

# Порядок эксплуатации

## **29) SPEED (Скорость массажа)**

**Кнопка регулировки скорости для Шведского, Постукивающего, Шиатцу и Похлопывающего массажа - доступны 5 уровней скорости**

После активации Шведского, Постукивающего, Шиатцу или Похлопывающего массажа, нажмите эту кнопку для изменения скорости воздействия. Каждое нажатие кнопки циклически меняет скорость в следующем порядке: Уровень 1 > Уровень 2 > Уровень 3 > Уровень 4 > Уровень 5 за один цикл.

## **30) STRENGTH (ИНТЕНСИВНОСТЬ МАССАЖА)**

**Кнопка настройки интенсивности Разминающего массажа - доступны 5 уровней интенсивности**

Интенсивность может меняться циклически при включенном разминающем массаже. Каждое нажатие кнопки меняет интенсивность в следующем порядке: Уровень 1 > Уровень 2 > Уровень 3 > Уровень 4 > Уровень 5 за один цикл.

## **31) WIDTH (НАСТРОЙКА ШИРИНЫ)**

**Кнопка контролирует настройку ширины размещения массажных роликов при Шиатцу, Постукивающим, Похлопывающим и Раскатывающим видах массажа.**

Ширина может быть изменена в циклической последовательности в любое время когда включены вышеперечисленные виды массажа. Каждое нажатие кнопки циклически меняет ширину роликов в следующем порядке: Узкий > Средний > Широкий за один цикл.

## **32) Направление ручного массажа**

При включенной функции ручного массажа, нажмите эту кнопку, чтобы изменить ритм воздействия ручного массажа. Переключение осуществляется циклически в двойном диапазоне между 1 и 2 ритмом.

## **Окончание работы массажного кресла**

Пожалуйста, нажмите кнопку "ON/OFF" для завершения использования массажного кресла. При этом массажное кресло прекратит свою работу и массажные ролики вернуться в исходное положение. После этого переведите выключатель питания под креслом в положение "0" и вытащите сетевую вилку из розетки.

# Функциональные особенности

Массажное кресло OGAWA имеет микропроцессорное управление, которое воспроизводит различные виды массажа и их комбинации. Пользователю доступны на выбор Разминающий, Шицу, Шведский, Похлопывающий, Постукивающий, Раскатывающий, Вибрационный, Воздушно-компрессионный виды массажа, а также роликовый массаж стоп. С помощью пульта управления, массаж может концентрироваться на отдельной точке или области спины. Для регулировки доступно 5 уровней скорости и 3 варианта установки зоны массажа. Все это в конечном итоге позволяет пользователю быстро снять усталость, ускорить метаболические процессы организма, улучшить кровообращение, снять стресс и эмоциональное напряжение. Массажное кресло оснащено восемнадцатью автоматическими программами для всего тела, что позволяет удовлетворить любые потребности пользователя.

Стиль 3D массажа специально разработан в соответствии с особенностями строения позвоночника человека и обеспечивает тщательный, направленный массаж.

## Уникальные особенности массажного кресла OGAWA SMART SENTO

- 3S Траектория прохождения массажного механизма вдоль позвоночника повторяет его изгибы, что обеспечивает более оживленное и эффективное массажное воздействие.
- Функция таймера позволяет регулировать сеанс массажа в соответствии с желанием пользователя.
- Жидкокристаллический дисплей пульта управления обеспечивает удобство пользователя при эксплуатации.
- В целях безопасности, массажное кресло оснащено защитой от скачков напряжения, датчиком давления и автоматическим датчиком температуры, что входит в состав автоматической защиты массажных механизмов от перегрева и чрезмерной нагрузки.
- Все выполняемые операции контролируются микропроцессором, что обеспечивает отличную производительность и стабильное качество.
- Эргономичный дизайн помогает пользователю получить наилучшее удовольствие от массажа.

# Спецификация

Наименование	OGAWA SMART SENTO
Модель	OG 6238
Напряжение питания	220 В - 240 В
Частота	50 / 60 Гц
Мощность	300 Вт
Таймер	5/10/15/20/25/30 минут
Максимальное время работы	30 минут
Габаритные размеры (Длина / Ширина / Высота)	Стандартное положение: 142 x 84 x 123 см
	Разложенное положение: 190 x 84 x 84 см
Вес	Вес брутто: 127.5 кг
	Вес нетто: 105 кг
Длина проводов	Провод пульта : Около 150 см
	Провод питания : Около 180 см
Условия использования	Температура воздуха : 10°C - 40°C
	Относительная влажность : 30 - 85RH
Условия хранения	Температура хранения : 20°C - 60°C
	Относительная влажность : 30 - 85RH
Безопасность	Защита от перегрева, короткого замыкания и перегрузки
Эффект от использование	Улучшение кровообращения и снятие мышечных болей



# Устранение проблем в работе

Это массажное кресло имеет микропроцессорное управление, которое восприимчиво к скачкам напряжения от +10 % и выше и от -15 % и ниже. Возможные проблемы в работе массажного кресла и способы их устранения представлены в таблице:

Проблемы в работе	Варианты устранения проблем
Массажное кресло подключено к источнику питания, но не работает.	<ol style="list-style-type: none"><li>1) Проверьте исправность сетевого провода питания и подключение его к розетке</li><li>2) Проверьте и убедитесь, что выключатель питания массажного кресла переведен в положение "I"</li></ol>
В процессе эксплуатации массажного кресла, пульт управления продолжает работать, а массажное кресло нет.	Массажное кресло работало длительное время и перегрелось. Это привело к срабатыванию автоматической защиты. Пожалуйста, выключите питание кресла и сделайте перерыв в течение 30 - 50 минут, чтобы дать массажному креслу остыть.
Во время работы массажного кресла, пульт управления и массажное кресло остановились.	<ol style="list-style-type: none"><li>1) Закончилось установленное время таймера. Пожалуйста, настройте таймер и включите кресло заново.</li><li>2) Выключите питание массажного кресла и включите его снова, чтобы активировать массаж.</li></ol>

Если эти решения не помогли Вам устранить проблему, пожалуйста, обратитесь в сервисный центр или дилеру OGAWA за консультацией и ремонтом.

## Уход и обслуживание

1. Избегайте попадания прямых солнечных лучей и чрезмерного нагрева обивки кресла, так как это может привести к неблагоприятным последствиям и может испортить внешнее покрытие массажного кресла.
2. Загрязнения и водорастворимые пятна от кофе, чая, сока, могут быть удалены с помощью влажной ткани.
3. Стойкие пятна и пятна, нерастворимые в воде можно удалить с применением мягкого растворителя. После очистки удалите оставшийся растворитель с помощью ткани, смоченной в чистой воде.
4. Мягко нажимайте кнопки пульта управления во время работы массажного кресла; чтобы избежать выхода их из строя.
5. Пожалуйста, выньте вилку питания из розетки после использования массажного кресла.
6. Рекомендуемая продолжительность работы массажного кресла 30 минут. Не рекомендуется превышать данное ограничение.
7. Массажное кресло излучает тепло на поверхности, не используйте его непосредственно на чувствительных участках кожи или в плохо проветриваемых помещениях.
8. Не подвергайте массажное кресло и его поверхность любому внешнему воздействию. Берегите его от ударов, растягивания, разрывов и чрезмерного давления.
9. Избегайте контакта массажного кресла с твердыми предметами при его переноске и опускании.

# Контактная информация



**MALAYSIA**  
Healthy World Lifestyle Sdn Bhd  
No. 22 Jalan Anggerik Mokara 31/47  
Kota Kemuning, 40460 Shah Alam  
Selangor Darul Ehsan, Malaysia  
Tel : +603-5125 4286  
Fax: +603-5121 4386



**HONG KONG, CHINA**  
OGAWA Health Care International (HK) Ltd  
Room 3&5, 7/F International Trade Centre  
11-19 Sha Tsui Road  
Tsuen Wan  
Hong Kong  
Tel :+85 2 2428 8823  
Fax:+85 2 2410 0119



**SINGAPORE**  
OGAWA Health-Care Pte Ltd  
17 Kaki Bukit Road 2  
K. B. Warehouse Complex  
Singapore 417846  
Tel : +065-6846 8588  
Fax: +065-6846 7677



**SHANGHAI, CHINA**  
OGAWA (SHANGHAI)  
Health-Care Equipment Co. Ltd  
Block B 2903, Dazhong Jinrong Plaza  
1023 West Yan'an Road, Zhangning  
District,  
Shanghai, China P.R.C. 200050  
Tel : +86 021-6212 0981  
Fax: +86 021-6212 2856



**AUSTRALIA**  
OGAWA International (AUST) Pty Ltd  
3/26, Day Street North  
Silverwater, 2128 NSW  
Sydney, Australia  
Tel : +612-9666 8883  
Fax: +612-9666 8886



**VIETNAM**  
OGAWA Vietnam  
171 Nguyen Thi Thap Street  
Tan Phu Ward  
Dist 7  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel : +84 8 3775 3093 / 3775 3094  
Fax: +84 8 3775 3095



**INDONESIA**  
PT Healthy World  
Lodan Center Block O No 20  
Jalan Lodan Raya No 2  
Jakarta Utara 14430  
Tel : +62 21-6983 1123  
Fax: +62 21-6983 1124



**Myanmar**  
Medi Myanmar Group Ltd  
No. 46, Pyay Road, 6 ½ mile  
Hlaing Township, Yangon 11051  
Myanmar  
Tel : +95 1-538648  
Fax: +95 1-538686



**Saudi Arabia**  
Bed House Est For Trading  
Al Mazro Building, Al Hasan Bin Ali  
Street Rowdah-2, P.O.Box 85987  
Riyadh 11612  
Kingdom of Saudi Arabia  
Tel : +966 1-4602501  
Fax: +966 1-4602577



**РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ**  
ООО Технологии Здоровья Релакса  
140002, Московская область,  
г. Люберцы, ул. Колхозная, д.19а  
Российская Федерация  
тел: +7 495-789-91-74  
факс: +7 495-983-34-78

Ogawa is grateful  
to have received  
these awards:



PUTRA  
BRAND AWARDS 2010  
SILVER  
BY QUANTIS 113  
MELBOURNE BEST INCLUSIVE BRANDS

Ogawa Wellness Hubs : Malaysia . Singapore . Indonesia . Australia . China . Vietnam . Myanmar . Saudi Arabia